

Немецкий фольклор

Краеведение 5 класс

Учитель русского языка и литературы

Щербинина Т.В.

МКОУ- ООШ с. Львовка





Немецкие саги

- Начало изучению немецких саг положили братья Гримм сборником «Немецкие саги» и посвященными народной прозе теоретическими работами, которые во многом определили дальнейшую собирательскую и исследовательскую работу в этой области. Согласно определению, данному Ф. Ранке, сага — это передаваемый от поколения к поколению рассказ о необычайных событиях, преподносимый рассказчиком и воспринимаемый аудиторией, как достоверный. Иначе говоря, сага — это мифологическое или легендарное повествование, в реальность которого верят. Это главным образом саги о стихийных явлениях природы, — грозе, тумане, землетрясении, наводнении и т. д. В них, как правило, силы природы одухотворяются и выступают в образе злых или добрых духов.

Возникновение фольклора

- Корни немецкого фольклора уходят в глубокую древность. Отдельные жанры его (песни, сказки, заговоры, загадки, пословицы) генетически связаны с разными этапами жизни народа, различна их функция в народном быту и искусстве.
- В устной немецкой прозе различаются следующие жанры: саги, сказки и шванки. Каждый из этих видов устной прозы имеет свои особенности и свою историю. Национальное своеобразие немецкого фольклора особенно ярко сказалось в немецких сагах.

Немецкие пословицы и поговорки



«Морген, морген, нур ниht хойте – заген алле фаулен лойте.»

- Эта фраза была любимой присказкой и моей бабушки, и бабушкиной мамы, полагаю, и бабушкиной бабушки – ну и далее, в глубь веков. Это присказку знает любой, мало-мальски владеющий немецким или идиш, ибо в ней – основа основ организации правильного и рационального быта и жизни, она – мощный воспитательный инструмент: «Завтра, завтра – не сегодня – так ленивцы говорят».

Пословицы

- В золотом ряду немецких пословиц есть еще десяток употребляемых повсеместно, знакомых каждому немецкоговорящему с первого момента погружения в стихию германской речи.
- Ohne Fleiß kein Preis! – без старания нет награды, или без труда не выловишь и рыбку из пруда.
- Reden ist Silber, Schweigen ist Gold – слово серебро, молчание золото.
- Langes Fädchen, faules Mädchen – длинная нитка – ленивая девушка.
- Morgenstunde hat Gold im Munde – у раннего часа золото во рту (кто рано встает – тому Бог подает).

Фольклор

- Основной набор немецкой народной мудрости полностью совпадает с мудростью русской, французской, английской. Это понятно и в пояснениях не нуждается, как и то, что золотой фонд немецких пословиц и поговорок совершенно не устаревает со временем.

Немецкие пословицы и поговорки, аналоги которых не существуют в русском языке

- Freunde in der Not gehn hundert auf ein Lot – в беде сотня друзей весит очень мало. Сравним: «не имей сто рублей, а имей сто друзей»
- Armut ist fürs Podagra gut – нищета хороша для подагры. Подагра – болезнь обеспеченных – была, разумеется, известна и в России, но в пословицы не вошла, создатель пословиц ею в массе своей не страдал.

Загадка — метафорическое выражение

- В котором один предмет изображается посредством другого, имеющего с ним какое-нибудь, хотя бы отдалённое, сходство; на основании последнего человек и должен отгадать; на основании последнего человек и должен отгадать задуманный предмет. В древности; на основании последнего человек и должен отгадать задуманный предмет. В древности загадка — средство испытания мудрости; на основании

Немецкие загадки

- Летом – спит,
Зимой – горит,
Пасть открывает,
Что дают – глотает.
(Печь)
- Семь братьев:
Годами равные,
Именами разные.
(Дни недели)

Немецкие загадки

- Семь братьев:
Годами равные,
Именами разные.
(Дни недели)
- Что всегда идет,
А с места не сойдет?
(Часы)

Немецкая народная сказка

- В народных сказках отразились древнейшие периоды истории человечества. В сказках мы встречаемся с древними тотемическими представлениями о переселении души человека в тело животного или в растение. Образы германской мифологии, известные нам из народных саг, являются и персонажами сказок (особенно великаны и карлики, русалки, кобольды и призраки).

Немецкие сказки

- 1. Белая змея
- 2. Бременские уличные музыканты
- 3. Госпожа Метелица
- 4. Король – дроздовик
- 5. Три бабочки
- 6. Умная Эльза
- 7. Шиповничек

Немецкие сказки

- «Госпожа Метелица»
- «Король – дроздовик»



Народные немецкие игры



«*Blindekuh*» (Жмурки)

- Эта старинная игра является общей как для немцев, так и для русских и хакасов. Она имеет много разновидностей. Одной из разновидностью этой игры является в Германии игра «Jacob und Marie».
- Играющие, держась за руки, образуют круг. Двое выбранных (по жребию) становятся в середину круга. Один из них - «Jacob», другая - «Marie». Им завязывают глаза.
- «Jacob» и «Marie» поворачиваются вокруг себя несколько раз. Затем «Jacob» начинает искать «Marie». С этой целью он спрашивает. «Marie, wo bist du?». «Marie», бегая по кругу, отвечает. «Ich bin hier!» (или звонит в колокольчик) - и быстро убегает с этого места, чтобы не попасться. Если «Jacob» поймает (осалит) «Marie», они меняются ролями или выбирают новые водящие.

Развлечения



«Hering» (Сельдь)

- Эту игру проводят на улице или в помещении мальчики и девочки от 6 до 13 лет. Количество играющих обычно от 4 до 15 человек, но может быть и больше.
- Описание: По жребию выбирают водящего - «сельдь». На площадке на расстоянии 8-20 м (в зависимости от возраста и количества играющих) чертят два кона (две линии). На одном кону спиной к играющим становится «сельдь», на другом - остальные игроки. «Сельдь» громко считает до трех. Во время счета играющие, прыгая, стараются как можно ближе подойти к «сельди». По окончании счета «сельдь» оглядывается, в этот момент все прыгающие должны стоять неподвижно. Кому не удалось замереть, должен идти на первоначальное место. Теперь «сельдь» считает снова, все опять прыгают, «сельдь» оглядывается и т.д. Кто первым окажется на линии, где стоит «сельдь», тот становится новой «сельдью». Игра повторяется с новым водящим.
- Правила: 1. Игроки должны приближаться к территории «сельди» только прыжками. Кто приближается иначе, должен возвратиться на первоначальное место. 2. Нельзя после остановки двигаться вперед, пока «сельдь» не начнет считать. Кто начал двигаться раньше, возвращается на начальную линию.

Спасибо за внимание!

Молодцы!